

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

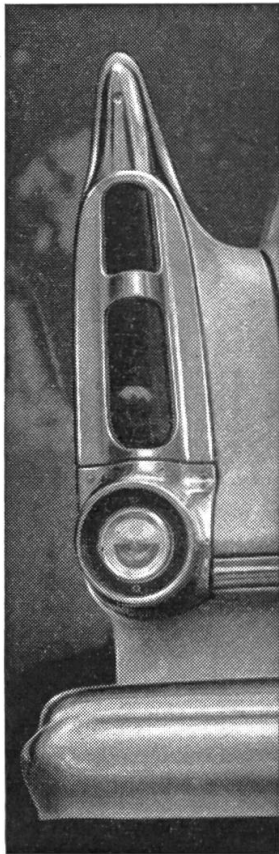
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Darauf kommt es an...

Das Stoplicht schützt Sie vor einem nachfahrenden Fahrzeug. Damit es richtig funktioniert, muss es von Zeit zu Zeit kontrolliert werden.

Auch die Batterie verlangt eine periodische Kontrolle ihres Zustandes. Dann haben Sie keine Batteriesorgen, aber Gewähr für raschen Start zu jeder Zeit. Es lohnt sich, ein Fabrikat zu wählen, auf das man sich verlassen kann.



**die zuverlässige Batterie**



## ERLAU- Geländeketten sind ein Begriff

Sie bieten auf Eis, Schnee und in jedem Gelände maximale Sicherheit, sind selbstreinigend und sehr einfach ohne Wagenheber zu montieren.

ERLAU - Geländeketten werden aus hochverschleissfestem, kohlenstoffarmem, im Salzbad gehärtetem Kettenstahl hergestellt.

Jedes Laufkettenglied ist zudem durch einen Verschleissring geschützt.

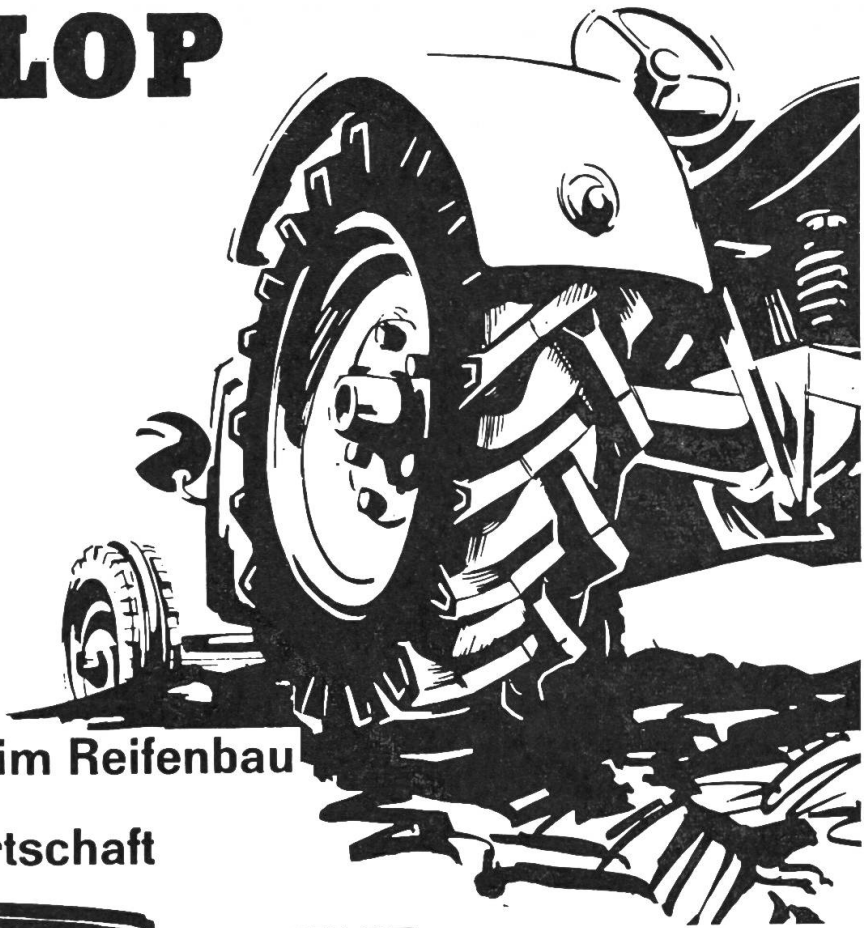
Verlangen Sie deshalb ausdrücklich ERLAU-Geländeketten.

**Verkauf durch die Garagen  
und nebenstehende  
Grosshandelsfirmen:**

**Auto-Matériel Lausanne Tel. 021/22 33 68  
Flückiger E. Genève Tel. 022/32 36 33  
Grossenbacher + Co. AG. Bern Tel. 031/2 77 51  
Kanne AG. Zürich Tel. 051/24 27 11**

Generalvertreter: ESA Burgdorf / Zürich / Lausanne

# DUNLOP



**Schrittmacher im Reifenbau  
für die Landwirtschaft**



**DUNLOP AG. Zürich**

Agenturen in der ganzen Schweiz



**gut beraten - gut versichert**

Vertragsgesellschaft  
des Schweizerischen Traktorverbandes

**Waadt-Unfall**

## Traktor-Besitzer!

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen), Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

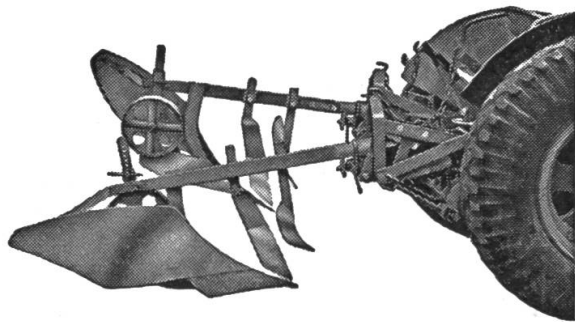
Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**.

Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.

**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**

(Service Oerlikon)





**ALTHAUS**

«DOMINUS»

Der Pflug, der Sie auch in schwierigen Verhältnissen nicht im Stiche lässt.

In schweren Böden, an steilen Hängen oder zum Unterpflügen von langem Stroh oder Unkraut, wo alle anderen Pflüge versagen, arbeitet der Anbaupflug «Dominus» noch tadellos.

Der «Dominus» kann auch an Traktoren ohne Hydraulik verwendet werden.

Verlangen Sie Prospekte !

**ALTHAUS+CO**



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

**BÜHRER**

**Traktoren**

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

**Zusatzgeräte**

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Graszettmaschinen, Heulader, Baumspritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Dreipunktaufhängungen, etc.

Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

**Stets günstige Occasions-Traktoren.**

Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**

**Dübendorf/ZH**

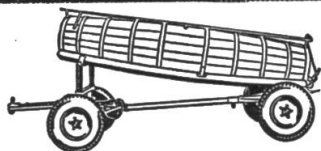
Neugutstr. 98 Tel. 051 / 96 77 77



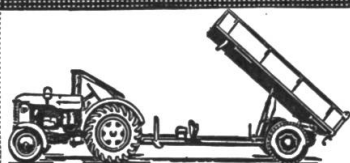
Viehwagen für Traktoren- und Pferdezug



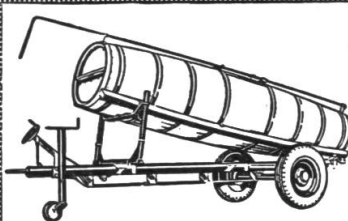
Pneuwagen 2,5-10 Tonnen Tragkraft mit Achsschenkellenkung



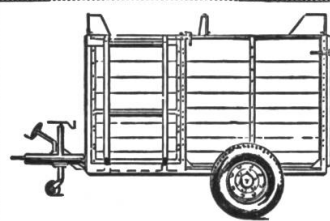
Kombinierbarer Pneuwagen



Zapfwellenkipper mit oder ohne Auflaufbremsen



Kombinierbarer Traktor-Anhänger



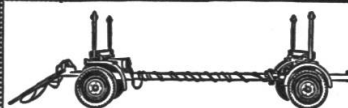
Viehwagen für Traktor oder Jeep



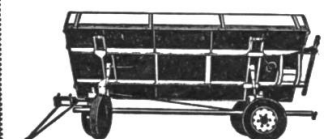
Traktor-Anhänger für Landwirtschaft und Industrie bis 8t Tragkraft



Triebachs-Anhänger für Landwirtschaft und Industrie



Langholzwagen mit Elektro- oder Luftdruck-Bremsen



Hydraulischer Zweiseitenkipper

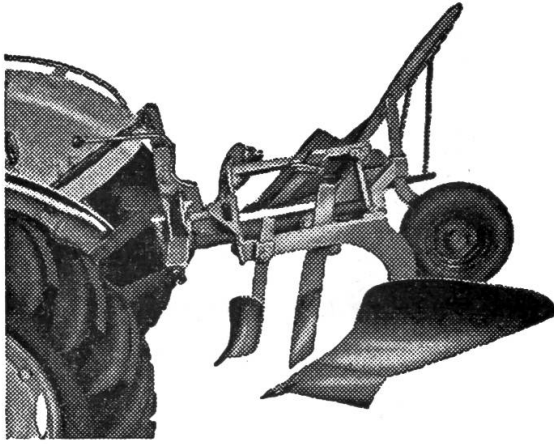
**Neuhaus**

**HANS NEUHAUS**

Nutzfahrzeuge für Landwirtschaft und Industrie

BEINWIL/FREIAMT AARG.

Telephon 057 8 21 77



Kennen Sie schon die Möglichkeiten des neuen **Henriod-Pfluges**?

Ein Versuch mit dem „Rasemotte“ 3 P 55 überzeugt Sie von der sauberen Arbeit.

**PAUL HENRIOD G.m.b.H.**  
**Echallens/VD** Tel. (021) 4 14 14-15

Alleinvertrieb für folgende Firmen:

**Ferguson:** Service Comp. Ltd. Dübendorf-Zh.  
**Vevey:** Traktorenfabrik A.-G., Vevey

## HYDRAULIK

ein Spitzenprodukt - Kupplungsunabhängig

Antrieb vom Motor direkt. **Hebekraft 1,8 Tonnen.**  
Anbau für jeden, auch älteren Traktor. - So wird Ihr vielseitiger Traktor, mit vollhydraulischem **Dreipunkt-Kraftheber** zur modernen Arbeitsmaschine.  
Preis Fr. 740.—.

**Walter Bachmann Sammelsgreut b. Gachnang**  
Maschinenbau - Tel. (052) 4 72 75



*Auch Ihr Gespannbinder  
ein Zapfenwellenbinder!*

Durch „**KRÜMPEL**“-Einbau - Zapfwelle  
mit langem Gelenkwellenschutz - Vieltausendfach bewährt  
**JOSEF KRÜMPEL • Maschinenbau • Wettingen i. Westf.**

Einbau in der Schweiz:

**H. ROTH**

Spezialgeschäft für  
Drescherei- und  
Bindemäher-Revisionen

**Münchenbuchsee / BE**  
Telephon 031 67 95 85



# XYLAMON

DAS ABSOLUT SICHERE

*Holzschutzmittel*

*für die*

## LANDWIRTSCHAFT



**Emil Scheller Lie A.G.-Zürich**

Telefon 32 68 60

**Ohne Rückstrahler** fahren, heißt sein

**Leben unnötig gefährden!**



Zu verkaufen:

## 1 Motoregge

Original-Hürlimann, neuwertig.

Hans Neuhaus

Pneuwagen, **Beinwil**/Freiamt

## «LENKFIX»



die tausendfach bewährte Lenkradfeststellung für jeden Traktor.

**Macht den Fahrer frei für Auf-  
ladearbeiten, Gerätebedien-  
ung, Abziehen von  
Stallmist**  
usw. Einfachster Anbau.

2 Tage zur Ansicht

Bei Bestellung bitte Traktortyp angeben. Preis Fr. 60.-.

**Agromotor AG Zürich 27 Postfach 149**



## SIPRA 5

### der Schutz für Ihre Hände!

Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftigeres Zugreifen, verhindert widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Grössen, erhältlich in Eisenwaren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

**MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48**

Buckhauserstrasse 41    Telephon (051) 54 77 77  
Prospekt                    mit Bezugsquellen!



### *Sie können Geld sparen . . .*

wenn Sie Ihre ausgebrauchte Batterie **erneuern** lassen. Wir liefern für jedes Fahrzeug die passende Batterie. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei uns Preisofferte unter Angabe Ihrer Batterie-Type und der Fahrzeug-Marke.

## **IMAG J. Mächler AG., Zürich 8**

Wiesenstrasse 11, Tel. (051) 34 34 50

Fabrikation von Auto-Batterien / Spezialwerkstätte  
für Dynamos, Anlasser und Zündmagnete



### **Ihr Motor wird wieder neuwertig**

durch Feinbohren der Zylinder, Rundschleifen der Kurbelwelle, Einsetzen neuer Kolben, Lager, Ventile usw.

**Verlangen Sie Offerte** und Sie werden über meine günstigen Preise erstaunt sein.

Garagen für Aus- und Einbau in verschiedenen Ortschaften.

Austauschmotoren vorhanden    6 Monate Garantie

**K. MOSER** Motorenwerkstätte Pfäffikon ZH Tel. (051) 97 57 20